أسلوب الاستعارة في سورة الإسراء
(دراسة تحليلية بلاغية)

هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

محمد مناجي

رقم الطالب: ٠٢١١٠٩١٠

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٠٦

﴿الشعار﴾

هذا بيانٌ للناس وهدًى وموعظة للمتّقين (آل عمران : ١٣٨)

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إن من البيان لسحرا (الحديث)

﴿الإهداء﴾

إلى

أمي منفتحة الفضيلة وأبي نور إحسان الحاج الكريم

جميع إخوتي المحبوبين وأخواتي المحبوبات

جميع أساتيذي وأستاذاتي الكرماء والفضلاء أي زمان ومكان كانوا

معهدي المحبوب نور الأمة الإسلامي

كوتاكدي جوكجاكرتا

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fax. (0274) 513949

PENGESAHAN

Skripsi dengan judul :

أسلوب الاستعارة في سورة الإسراء

(دراسة تحليلية بلاغية)

Diajukan Oleh :

Nama	: MOH. MUNAJI
NIM	: 02110910
Program	: Sarjana Strata 1
Jurusan	: BSA

telah dimunaqasyahkan pada hari **Rabu, 2 Agustus 2006** dengan nilai : **B+** dan telah dinyatakan syah sebagai syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra (S.S)

Panitia Ujian Munaqasyah,

Ketua Sidang

Drs. Musthofa
NIP 150260460

Sekretaris Sidang

Aning Ayu Kusumawati, S.Ag, M.Si
NIP 150327076

Pembimbing/Merangkap Penguji

Drs. Sutaryo
NIP 150215880

Penguji I

Drs. HM. Habib, M.Ag
NIP 150266738

Penguji II

Dr. Alwan Khoiri, M.A.
NIP 150235858

Yogyakarta, 4 August 2006, Jam 10:31 AM
Dekan Fakultas Adab

Drs. HM. Syakir Ali, M.Si
NIP. 150178235

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ABSTRAKSI

Al Qur'an adalah "Kalam Allah swt yang merupakan mu'jizat yang diturunkan (diwahyukan) kepada Nabi Muhammad saw dan yang ditulis di mushaf dan diriwayatkan dengan mutawatir serta membacanya adalah ibadah. Al Qur'an merupakan Kalam Allah yang diturunkan kepada Nabi-nabi selain Nabi Muhammad saw tidak dinamakan Al Qur'an seperti Taurat yang diturunkan kepada Nabi Musa as, atau Injil yang diturunkan kepada Nabi 'Isa as. Demikian pula Kalam Allah yang diturunkan kepada Nabi Muhammad saw yang membacanya tidak dianggap sabagai ibadah seperti Hadits Qudsi, tidak pula dinamakan Al Qur'an.

Al Qur'an merupakan mukjizat Islam yang kekal dan mukjizatnya selalu diperkuat oleh kemajuan ilmu pengetahuan. Ia diturunkan Allah swt kepada Rasulullah, Muhammad saw, untuk mengeluarkan manusia dari suasana yang gelap menuju yang terang, serta membimbing meraka ke jalan yang lurus. Rasulullah saw menyampaikan Al Qur'an itu kepada para sahabatnya- orang-orang Arab Asli- sehingga mereka dapat memahaminya berdasarkan naluri mereka. Apabila mereka mengalami ketidakjelasan dalam memahami suatu ayat, mereka menanyakannya kepada Rasulullah saw.

AL Qur'an sebagai suatu mukjizat yang terbesar bagi Nabi Muhammad saw amat dicintai oleh kaum Muslimin, karena Fashahah serta Balaghahnya dan sebagai sumber petunjuk kebahagian hidup di dunia dan di akhirat. Hal itu terbukti dengan perhatian yang amat besar terhadap pemeliharaanya semenjak turunnya di masa Rasulullah sampai kepada tersusunnya sebagai suatu mushaf di masa Utsman bin 'Affan. Kemudian sesudah Utsman, mereka memperbaiki tulisannya dan menambah harakat dan titik pada huruf-hurufnya, agar supaya mudah dibaca oleh umat Islam yang belum mengerti bahasa Arab. Mereka menyusun pula Ilmu Balaghah yang mencakup Ilmu Bayan, Ma'ani dan Badi' untuk menjelaskan keistimewaan dan keindahan susunan bahasa dan segi-segi I'jaz Al Qur'an. Ilmu ini disusun setelah selesai dikarang Nahwu dan Sharaf.

Al Qur'an merupakan Kalam Allah swt yang terdiri atas 114 surat dan dibagi 30 juz yang terdiri dari atas 554 ruku'. Objek dalam kajian disini adalah sebagian dari Al Qur'an yakni Surat Al Isra' yang terdiri atas 111 ayat, yang mana surat tersebut termasuk surat AL MIUUN yang dimaksudkan surat-surat yang berisi kira-kira *seratus ayat lebih* seperti : Hud, Yusuf, Al Mu'min dan sebagainya. Di lihat dari isi surat tersebut menerangkan terjadinya Isra' Nabi Muhammad saw dan beberapa kejadian Bani Israil.

Pengkaji tertarik untuk manganalisa Surat Al Isra' karena didalamnya terdapat beberapa uslub Al Isti'arah yang sangat dominan walaupun ada beberapa uslub-uslub lain misalnya, uslub Al Majaz, Al Jinas, Ath Thibaq, Al 'ijaz, Al Muqabalah, As Saja' dan lain-lain, hal itu yang menjadi sebab untuk mengkaji uslub khususnya uslub Al Isti'arah, harapan pengkaji supaya bisa mendapatkan hasil-hasil (solusi) terhadap surat tersebut karena adanya masalah-masalah sebagai berikut : *Pertama* ; mengetahui jenis -jenis bentuk *Uslub Al Isti'arah* yang terdapat dalam surat tersebut. *Kedua;* mengetahui jumlah ayat-ayat yang menggunakan uslub Al Iti'arah yang terdapat surat tersebut. *Ketiga*; mengetahui nilai-nialai keindahan uslub Al Isti'arah dalam kajian *Balaghah* yang terdapat surat tersebut.*Keempat:* Mengetahui ayat-ayat yang mengandung makna uslub Al Isti'arah dalam surat tersebut..

Pengkaji tidak akan membahas lebih jauh tentang persamaan, perbandingan atau perbedaan-perbedaan Uslub Isti'arah yang terdapat dalam surat tersebut. Akan tetapi pengkaji akan membahas dan menganalisa Uslub Isti'arah yang terdapat surat

tersebut yang mana Uslub Isti'arah satu bagian dari *Majaz Lughawi* yang merupakan salah satu kajian *Ilmu Bayan* dalam *Ilmu Balaghah*.

Apabila kita perhatikan setiap majaz, kita dapat menemukan bahwa setiap majaz itu mencakup sebuah *tasybih* yang darinya dibuang *musyabbah*-nya dan sebagian gantinya didatangkan *musyabbah bih* dengan dakwaan bahwa *musyabbah bih* adalah *musyabbah* itu sendiri. Hal ini sangat jauh jangkauan balaghahnya dan sangat dalam kesannya. Majaz ini disebut *Isti'arah*, dan karena *musyabbah bih* dalam majaz ini disebut dengan tegas, maka Isti'arhnya disebut *Isti'arah Tashrihiyyah*. Serta apabila *musyabbah bih*-nya tersembunyi, maka isti'arahnya disebut dengan *Isti'arah Makniyyah*. Disamping itu bukan hanya membahas tentang jenis atau bentuk *Istiarah Tashrihiyyah* dan *Isti'arah Makniyyah* saja, melainkan juga membahas jenis-jenis Isti'arah yang lain yaitu: *Isti'arah Ashliyyah, Isti'arah Tabi'iyyah, Isti'arah Murasysyahah, Isti'arah Mujarradah, Isti'arah Muthlaqah, Isti'arah Tamsiliyyah* dan sebagainya.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الرحمن علم القرآن، خلق الإنسان علّمه البيان، فله الحمد أن علم، والشكر على ما أنعم، ومنه الصلاة والتسليم على نبيه الرؤوف الرحيم، الذي جاء بتوحيد اللّغة والدين، وجعل الكتاب و الحكمة في الأميين، فكانوا بذلك أئمة وكانوا هم الوارثون.

وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لاشريك له رب الأرباب الذي عنت لقيومية الوجوه وخضعت بعظمته الرقاب. وأشهد أن محمّدا عبده ورسوله المبعوث من أكرم الشعوب وأشرف الشعاب إلى خير أمّة بأفضل كتاب، صلى الله وسلم عليه وعلى آله وصحبه الأنجاب، صلاة وسلاما دائمين إلى يوم المآب.

أمّا بعد، فإنه يسرني في هذه الفرصة النفيسة أن فضل الله على الغاية والتوفيق حتى انتهيت من كفاية هذا البحث المتواضع تحت الموضوع "أسلوب الاستعارة في سورة الإسراء (دراسة تحليلية بلاغية)" الذي فيما يكون من أداء الواجبات الدراسية استكمالا لشروط نيل درجة العالم اللغوي وأدبها بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

إني مدين حقيقة بالسادة الأساتذة الكرام ذوي الشرف والاحترام الذين علموني مالم أعلم وخاصة في إتمام هذا البحث، ففي الفرصة الثمينة، اسمح لي أن أتوجة إليهم بخالص الشكر والامتنان وعميق التقدير والريحان مع قول جزاهم الله تعالى خير الجزاء وأخص بالذكر هنا إلى المكرم ومنهم:

١. فضيلة الأستاذ الحاج الدكتوراندوس محمد شاكر آل الماجستير، وهو عميد في كلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور ألوان خيري المجستر، وهو رئيس قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب بجامعة سونن كليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.

٣. فضيلة الأستاذ الدكتوراندوس سوتريو، وهو مشرف هذا البحث.

٤. فضيلة الشيخ المرحوم الحاج أشهري مرزوقي المغفورله كمربي روحي الإسلامي في المعهد الإسلامي نور الأمة كوتاكدي جوكجاكرتا.

٥. جميع المدرسين في كلية الآداب وفي المعهد الإسلامي نور الأمة وغيرهم الذين علموا الباحث بالعلوم النافعة.

٦. جميع موظفي كلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية الذين سعوا في تسهيل أمور الدراسة منذ دخولي إلى أن تتم دراستي فيها.

٧. أبي، وأمي، وجميع إخوتي الذين ربّوا الباحث بكل مودة ورعاية للوصول إلى الغاية المنشودة في العلم والمعرفة، فجزاهم الله خير الجزاء جزاء كثيرا.

٨. جميع أصدقائي وأصحابي الذين ساعدوني في إتمام هذا البحث.

وأخيرا فإني لا استطيع أن أوفرلهم الجزاء الموافق لمساعدتهم في إتمام الدراسة وكمال هذا البحث إلا أن أقدم جزيل الشكر على معونتهم التي أسدوها إلى تحقيق الغاية وإصابة الهدف وأستغفر الله وأتوب إليه من كل خطاء وزلل، وأسأله القبول والمزيد والتعجيل بتفريج الكروب وأن يصلح الحال والمآل لي وللمسلمين جميعا في مشارق الأرض ومغاربها وما توفيقي إلا بالله عليه توكلت وإليه أنيب.

ويسأل الباحث أن يجعل الله أعمالهم صالحة نافعة مقبولة، جزا الله لهم خير الجزاء، فإن الباحث يرجوالله أن يجعل هذا البحث نافعا للباحث ولسائر الناس. آمين، يامجيب السائلين.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباحث

محمّد مناجي

محتويات البحث

صفحة الموضوع.....أ

الشعار.....ب

الإهداء.....ب

صفحة الموافقة.....ج

التجريد.....د

كلمة شكر وتقدير.....و

محتويات البحث.....ح

الباب الأول: مقدمة.....١

أ. خلفية البحث.....١

ب. تحديد البحث.....٩

ج. أغراض البحث وفوائده.....١٠

د. التحقيق المكتبي.....١٠

هـ. الإطار النظري.....١١

و. منهج البحث.....١٦

ز. نظام البحث.....١٧

الباب الثاني: نظرة عامة عن سورة الإسراء.....١٩

الفصل الأول: لمحة عن سورة الإسراء.....١٩

الفصل الثاني: ما حول سورة الإسراء.....٢٨

الباب الثالث: الاستعارة في علم البلاغة.....٣٣

الفصل الأول: علم البلاغة وأقسامها.....٣٣

الفصل الثاني: الاستعارة وأقسامها في علم البيان.....٤٦

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الرابع: التحليل عن أسلوب الاستعارة في سورة الإسراء.....٦٠

الفصل الأول: الآيات الاستعارية في سورة الإسراء.....٦٠

الفصل الثاني : التحليل حول أنواع الاستعارات في سورة

الإسراء.....٦٣

الفصل الثالث: التحليل حول تأتير الاستعارة في تأدية المعنى.....٧٢

الباب الخامس: الاختتام.....٨٦

ثبت المراجع.....٨٨

ترجمة الباحث

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول
مقدمة

أ. خلفية البحث

القرآن هو كلام الله المعجز المترل على النبي صلى الله عليه وسلم، المكتوب في المصاحف، المنقول بالتواتر، المتعبد بتلاوته. والقرآن عند المتكلمين حين يطلقونه على الكلام النفسي يلاحظون أمرين، أحدهما أن القرآن علم أي كلام ممتاز عن كل ما عداه من الكلام الإلهي وثانيهما أنه كلام الله، وكلام الله قديم غير مخلوق، فيجب تتريهه عن الحوادث وأعراض الحوادث.[1] وعند الأصوليين بأنه الكلام المعجز المترل على النبي صلى الله عليه وسلم، المكتوب في المصاحف، المنقول بالتواتر، المتعبد بتلاوتة.[2]

فلاغرو من أن يأتي القرآن وافيا بجميع مطالب الحياة الإنسانية على الأسس الأولى للأديان السماوية. وتحدى رسول الله صلى الله عليه وسلم العرب بالقرآن، وقد نزل بلسانهم، وهم أرباب الفصَاحة والبيان، فعجزوا عن أن يأتوا بمثله، أو بعشر سور مثله، أو بسورة من مثله، فثبت له الإعجاز، وبإعجازه ثبتت الرسالة. وكتب الله له الحفظ والنقل المتواتر دون تحريف أو تبديل، فمن أوصاف جبريل الذي نرل به (نزل به الروح الأمين — ١٩٣- الشعراء) ومن أوصافه وأوصاف المترل عليه (إنه لقول رسول كريم، ذي قوة عند ذي العرش مكين، مطاع ثم أمين،

---

[1] محمد عبد العظيم الزرقاني، **مناهل العرفان في علوم القرآن**، ج.١، (بيروت: دار الفكر)، ١٩٨٨ ص. ١٧

[2] **نفس المصدر**، ص. ١٩

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

وماصاحبكم بمجنون، ولقد رآه بالأفق المبين. وماهو على الغيب بضنين ١٩ – ٢٤ – التكوير) (إنه لقرآن كريم، في كتاب مكنون، لايمسه إلا المطهرون، ٧٧-٧٩- الواقعة).[٣]

والقرآن فيه آيات بينات، ودلائل واضحات، وأخبارٌ صادقة، ومواعظ رائقة، وشرائع راقية، وآداب عالية، بعبارات تأخذ بالألباب، وأساليب ليس لأحد من البشر بالغا ما بلغ من الفصاحة والبلاغة أن يأتي بمثلها، أو يفكر في محاكاتها، فهو آية الله الدائمة، وحجته الخالدة، وأنزله الله على رسوله ليبلغه إلى قومه وهم فحول البلاغة وأمراء الكلام، وأباة الضيم، وأرباب الأنفة والحمية، فبهرهم بيانه، وأذهلهم افتنانه، فاهتدى به، من صح نظره، واستحصف عقله، ولطف ذوقه، وصدعنه أهل العناد والمكابرة واللجاج، فتحدّاهم أن يأتوا بمثله، فنكصوا، ثم بعشر سورمثله فنعجزوا، ثم بسورة من مثله فانقطعوا فحق عليهم إعجازه.[٤] (قال تعالى ، لئن اجتمعت الإنس والجنّ علي أن يأتوا بمثل هذا القرآن لا يأتون بمثله ولوكان بعضهم لبعض ظهيرا).

وأثّر القرآن بمجتمع العرب أن تفاعل بينهم في دور النبي صلى الله عليه وسلم فهم خير لغتهم وأدبهم أولا. وفي كل الأماكن كانت المسابقات التي أقمت عن النظم (الشعر) والخطبة والحكمة والمثل وغيرها. فكانت الأشعار التي فازت على الكعبة احتراما وتقديرا للأدباء فاستطاع القرّاء والناظرين أن يمتعوها.[٥]

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

---

[٣] مناع القطان، **مباحث في علوم القرآن**، (رياض: منشورات العصر الحديث)، ١٩٧٣، ص. ١٨

[٤] أحمد الإسكندري، مصطفى عنَاني، **الوسيط في الآداب العربي وتاريخه**، (مصر: دار المعارف)، ١٩١٦، ص. ٩٨

[٥] M. Quraish Shihab, *Mukjizat Al Qur'an*, Cet ke-٢, (Yogyakarta, Mizan, ١٩٩٧), hlm. ١١١

وذكر محمّد علي الصابوني في كتابه وجوه إعجاز القرآن الكريم ومنها، النظم البديع المخالف لكل نظم معهود في لسان العرب، والأسلوب العجيب المخالف لجميع الأساليب العربية، والجزالة التي لا يمكن لمخلوق أن يأتي بمثلها،والتشريع الدقيق الكامل الذي يبزّ كل تشريع وضعي، والأخبار عن المغيبات التي لا تعرف إلا بالوحي، وعدم التعارض مع العلوم الكونية المقطوع بصحتها، والوفاء بكل ما أخبر عنه القرآن الكريم من وعد ووعيد، والعلوم والمعارف التي اشتمل عليها (العلوم الشرعية والعلوم الكونية)، وفاءه بحجات البشر، وتأثيره في قلوب الأتباع والأعداء، فأما الوجه الأول، من وجوه إعجازه فهو (النظم البديع) المخالف لكل نظم معهود في لسان العرب، فالقرآن الكريم لايشبهه شيئ في نظمه، لا من شعر ولا من نثر، وذلك بشهادة أساطين البلاغة، وأئمة الفصاحة والبيان، (الوليد بن المغيرة) و (عتبة بن ربيعة) وغيرهما من فصحاء العرب ومشاهيرهم.[٦]

ليست معجزة القرآن على العربي فحسب بل على العجم أيضا في طول الزمان. أسرار العالم التي عبرتها العلوم الحديثة، فليست الحقائق الرائعة التي تضمنه إلا من الأسرار التي بينها القرآن اختصارا وإشارة عليها.[٧]

ومن ثم، رأى أكثر العلماء أن من معجزات القرآن تقع على لغته، واختصّ سيد قطب في كتابه "التصوير الفني في القرآن" على أن منبع السحر للقرآن يقع على أسلوبه، ودليل ذلك هو كثير من الصحابة السابقين أسلموا بسبب استماعه فحسب. واتفق المؤرخون أن القرآن أنزل إلى النبي محمّد صلى الله عليه وسلم في يوم كان العرب في دور نضوج الآداب وذروتها.[٨]

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

---

[٦] محمّد علي الصابوني، **التبيان في علوم القرآن**، (بيروت: عالم الكتاب)، ١٩٨٠، ص. ١٠٥

[٧] Tengku Muhammad Hasbi Ash Shiddiqy, *Ilmu-ilmu Al Qur'an*, (Semarang: PT. Pustaka Rizki Putra , ٢٠٠٢), hlm. ٣١٩

[٨] Drs. Moh. Chadiq Charisma, *Tiga Aspek Kemukjizatan Al-Qur'am*, (PT. Bina Imu, Surabaya, ١٩٩١, hlm. ١٥

وأما كانت تلك الجهود التي بذلت في التفسير وفي مباحث البلاغة والإعجاز فإنها وقفت عند حدود عقلية النقد العربي القديمة، تلك العقلية الجزئيّة التي تتناول كل نص علي حدة، فتحلله وتبرز الجمال الفني فيه – إلى الحد الذي تستطيع – دون أن تتجاوز هذا إلى إدراك الخصائص العامة في العمل الفني كله.

هذه الظاهرة قد برزت في البحث عن بلاغة القرآن، فلم يحاول أحد أن يجاوز النص الواحد إلى الخصائص الفنية العامة. اللهم إلا ما قيل في تناسق تراكيب القرآن وألفاظه، أو استيفاء نظمه لشروط الفصاحة و البلاغة المعروفة. وهذه ميزات – كما قال عبد القاهر بحق – لاتذكر في مجال الإعجاز، لأنها ميسرة لكل شاعر وكاتب شب عن الطوق.[٩]

وإن لذلك الكتاب العظيم لخصائص مشتركة، وطريقة موحدة، في التعبير عن جميع الأغراض، سواء كان الغرض تبشيرا أو تحذيرا، قصة وقعت أو حادثا سيقع، منطقا للإقناع أو دعوة إلى الإيمان، وصفا للحياة الأخرى، تمثيلا لمحسوس أو ملموس، إبرازًا لظاهر أو لمضمر بيانا لخاطر في الضمير أو لمشهد منظور.[١٠]

وإعجاز القرآن هو تنزهه عن المشابهة و المماثلة لكل البشر، وتحديه بلغاءَ العرب بأن يأتوا بسورة من مثله فخرست ألسنتهم وعيت أذهانهم دون أن يبلغوا هذه الغاية. أما وجوه الإعجاز فهي: الجاحظ (٢٥٥ هـ) في كتابه "البيان والتبيان" جعل النظم مدار الإعجاز وإن لم يعطه تعليلا ولا تفسيرا. والرمّاني (٣٨٤ هـ) في كتابه "النكت في إعجاز القرآن" وجوه الإعجاز هي المعارضة مع توفر الدواعي وشدة الحاجة والتحدّي للكافة والصرفة (أنظر مذهب الصرفة)، والبلاغة، والأخبار الصادقة عن الأمور المستقبلة، ونقض العادة، وقياسه بكل معجزة. والباقلاني (٤٠٣ هـ) في كتابه "إعجاز القرآن" في وجوه الإعجاز تضمنه الأخبار

---

[٩] سيد قطب، **التصوير الفني في القرآن**، (القاهرة: دار المعارف)، ١١١٩، ص. ٣٢

[١٠] **نفس المصدر**، ص. ٣٣

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

عن الغيوب التي لا يصل إلى علمها البشر، ومنها أن القرآن بديع النظم عظيم التأليف مثناه في البلاغة إلى حد يعجز عن إدراكه البشر، ومنها ما يتضمنه القرآن من ألوان البديع. وأبو هلال العسكريّ (٣٨٥ هـ) في كتابه الصناعتين ينبغي أن يقوم الإعجاز على الاقتناع بالحجة والبرهان، وعلم البلاغة هو الذي يقوم ذلك البرهان.[١١]

فقد بين أن القرآن نفسه قد اعتمد على ما يعتمد عليه أصحاب الدعوات من عوامل، وأنه صور العوامل النفسية للدعوات، ولفت الذهن إلى الفاعلية القوية التي تكمن في الألفاظ، وعرف للدعاية والرقابة سلطانهما ففرضهما على النبي عليه الصلاة والسلام وعلى المؤمنين-بالقدر الذي كانت تسمح به الظروف في هاتيك الأيام.[١٢]

والقرآن هو المعجزة الكبرى الخالدة للنبي صلى الله عليه وسلم وبه تحدى الناس على ان يأتوا بمثله. وقد كان أهل اللغة الأدبية من الكفار قد حرصوا على محاربة القرآن بتكذيبه وإطفاء نوره عن طريق إبطال وإزالة آثار ذلك القرآن المعجز فى قلوب المؤمنين لكنهم عجزوا وفشلوا وليست لهم القدرة لمعارضته قال الله تعالى "إنّا نحن نزّلنا الذّكر وإنّا لحافظون".

لقد مارس أهل العربية فنونها منذ نشأت لغتهم حتى شبت وترعت، وأصبحت في عنفوان شبابها عملاقا معطاء، واستظهروا شعرها ونثرها، وحكمها وأمثالها وطاوعهم البيان في أساليب ساحرة، حقيقية ومجازا، إيجازا وإطنابا، حديثا ومقالا، وكلما ارتفعت اللغة وتسامت، وقفت على أعناب لغة القرآن في إعجازه

---

[١١] مجدي وهبه، كامل المهندس، **معجم المصطلحات العربية في اللغة والأداب**، (لبنان: مكتبة لبنان)، ١٩٨٤، ص. ٥٠

[١٢] محمّد أحمد خلف الله، **الفنّ القصصي في القرآن الكريم**، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية)، ١٩٥٧، ص. ٢

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

اللغوي كسيرة صاغيرة، تنحني أمام أسلوبه إجلالا وخشية، وما عهد تاريخ العربية حقيبة من أحقاب التاريخ.[١٣]

ليس في القرآن لفظ ينبو عن السمع أويتنافر مع ماقبله أو بعده. وعباراته في مطابقته لمقتضى الأحوال في أعلى مستوي بلاغي. ويتجلى هذا لمن له ذوق عربي في تشبيهاته وأمثاله وحججه ومجادلاته وفي إثباته للعقائد الحقة وإقحامه للمبطلين وفي كل معنى عبر عنه وهدف رمي إليه. وحسبنا برهانا على هذا شهادة الخبراء من أعدائه واعتراف أهل البيان و البلاغة من خصومه. والإمامان الزمخشري فى تفسيره الكشاف وعبد القاهر في كتابيه "دلائل الإعجاز" و "أسرار البلاغة" تكفلا ببيان كثير من وجوه الفصاحة والبلاغة في آيات القرآن"[١٤]

وبلاغة القرآن، وارتفاعها إلى درجة لم تعرف في كلام العرب فقط، وقد أدرك العلماء الذين كانوا يذوقون البيان العربي وينقدونه وقد وازنوا بينه وبين ما كانوا يعرفون من شعر وكلام بليغ فوجوه ليس من طبقتها بل ليس من نوعها.

ورأوا فيه جزالة في الألفاظ ليس لها نظير في كلامهم. وأسلوب رائع يشتد أحيانا. فيكون في قوته كالقارعة العنيفة تهز المشاعر والحواس. ويرق الأسلوب في مواضع الرفق حتى كأنه تمير العذب ينساب في النفس انسيابا. ومع هذه الجزالة في الألفاظ والروعة في الأسلوب الرائع -النظم المحكم الذي ليس على منهاج الشعر الموزون المقفى، ولا هو على منهاج النثر المسجوع ولا على منهاج النثر المرسل إنما هو منهاج قائم بذاته.[١٥]

وعلى هذا أسلوب القرآن الكريم هو طريقته التي انفرد بها في تأليف كلامه واختيار ألفاظه، ولا غرابة أن يكون للقرآن الكريم أسلوب خاص به، فإن لكل

---

[١٣] مناع القطان، **مباحث في علون القرآن**، (رياض: منشورات العصر الحديث)، ١٩٨٣، ص. ٢٦٤-٢٦٥

[١٤] عبد الوهاب خلاف، **علم أصول الفقة**، (القاهرة: دار العلم)، ١٩٧٨، ص. ٣١

[١٥] محمد أبو زهرة، **أصول الفقه**، (رياض: دار الفكر للعربي)، ١٩٥٨، ص. ٨٢-٨٣

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلام إلهي أوبشري أسلوبه الخاص به. وأساليب المتكلمين وطرائقهم في عرض كلامهم من شعر أو نثر، تتعدد بتعدد أشخاصهم، بل تتعدد في الشخص الواحد بتعدد الموضوعات التي يتناولها، والفنون التي يعالجها.[١٦]

وإذن قال محمد عبد العظيم الزرقاني في كتابه "مناهل العرفان في علوم القرآن" أن نذكرنحن بدورنا شيئا من خصائص أسلوب القرآن، على وجه التمثيل والتقريب أيضا. وما لا يدرك كله لايترك أقله:

١. الخصة الأولى : مسحة القرآن اللفظية فإنها مسحة خلا به عجيبة، تتجلى في نظامه الصوتى وجماله اللغوي.
٢. الخاصة الثانية : إرضاؤه العامة والخاصة.
٣. الخاصة الثالثة : إرضاؤه العقل والعاطفة.
٤. الخاصة الرابعة : جودة سبك القرآن وإحكام سرده.
٥. الخاصة الخامسة : براعته في تصريف القول وثروته في أفانين الكلام.
٦. الخاصة السادسة : جمع القرآن بين الإجمال والبيان.
٧. الخاصة السابعة : قصد القرآن في اللفظ مع وفائه بالمعنى.[١٧]

كما علمنا أن البيان هو علم يعرف به إبراد المعنى الواحد بطرق مختلفة (التلخيص للقزويني) وهو أحد علوم البلاغة العربية الثلاثة، ويشمل التشبيه والمجاز والكناية. والعلمان الأخران مما: المعاني والبديع (أنظر علوم البلاغة) فهذا القسم الأول الذي يكون بحثا في البحث وتعلق البحث بعلم البيان عن أسلوب الاسنعارة خاصة، فأنه الذي يكون موضوع البحث في سورة الإسراء. لأن بديع القرآن فنتناول ما في القرآن من شواهد علم البيان وعلم المعاني وعلم البديع فكانت ترى

---

[١٦] محمد عبد العظيم الزرقاني، **مناهل العرفان في علوم القرآن**، ج.٢ (بيروت: دار الفكر)، ١٩٨٨، ص. ٣٠٣

[١٧] **نفس المصدر**، ص. ٣٠٩-٣٢٤

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

كلها إلى بيان ما في القرآن في صور البيان ووجوه الإعجاز وفنون العلوم وغيرها خاصة.

لأن مدار الأمر والغاية التي يجرى إليها القائل والسامع، إنما هو الفهم والإفهام. فبأي شيئ بلغة الإفهام، وأوضعت عن المعنى فذلك هو البيان في ذلك الموضوع. واعلم أن المعتبر في علم البيان دقة المعاني المعتبرة فيها من الاستعارات والكنايات مع وضوح الألفاظ الدالة عليها فالبيان هو المنطق الفصيح المعرب عما في الضمير.[١٨]

فأمّا الاستعارة نفسها هي تشبيه حذف منه المشبه به أو المشبه، ولابد أن تكون العلاقة بينهما المشايهة دائما، كما لابد من وجود قرينة لفظية أو حالية مانعة من إرداة المعنى الأصلي للمشبه به أو المشبه. والغرض منها إيضاح الفكرة وإبراز الصورة البلاغية بمظهر جميل يؤثر في العاطفة ويلهب الخيال.[١٩] ثم تدفع العوامل إلى أن تكون سورة الإسراء موضوع البحث في هذا البحث منها:

١. داخليا، لما سورة الإسراء من سورالقرآن التي توجد فيها أساليب الاستعارة بغير قليل في الاستعارة.
٢. فكانت الاستعارة تنقسم من أي جهة منها الاستعارة التصريحية، الاستعارة المكنية، الاستعارة الأصلية، الاستعارة التبعية، الاستعارة المرشحة، الاستعارة المجردة، الاستعارة المطلقة، الاستعارة المفردة، الاستعارة المركبة التمثيلية وغيرها.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

---

[١٨] أحمد الهاشمي، **جواهر البلاغة المعاني والبيان والبديع**، (بيروت: دار الفكر)، ١٩٦٠، ص. ٢٤٤

[١٩] مجدي وهبه،كامل المهندس، **معجم المصطاحات العربية في اللغة والأدب**، ص. ٢٧

٣. وخارجيا، ليس أحد من الطلاب والطالبات الذي بحث عن هذا الموضوع وهو أسلوب الاستعارة في سورة الإسراء، لأن تلك السورة مزيّة فيها وهي قصة إسراء النبي صلى الله عليه وسلم وقصة من قصص بني إسرآئيل.

ب. تحديد البحث

البحث في القرآن يلعب دورا هاما في معرفة الإسلام الذي يتضمنه، وهذا الفهم يحمل إلى فهم صادق دقيق، والدراسة من الناحية اللغوية والأدبية لها ميزان هام في تحقيق وتطبيق الدراسة وفهم المفهوم نفسه.

وهذا البحث مقصور على دراسة أسلوب الاستعارة في سورة الإسراء بدراسة تحليلية بلاغية. ولذلك، لا يبحث الباحث بحثا عميقا عن أسلوب الاستعارة إمّا مساواة ومقابلة ومفارقة عليه، ولكن سيبحث أن تحلّل إليه (أسلوب الاستعارة) في سورة الإسراء. والاستعارة مأخوذة من العارية أي نقل الشيئ من شخص إلى آخر حتى تصبح تلك العارية من خصائص المعار إليه وهي النوع الثاني من المجاز اللغوي كما ذهب إليه معظم البلاغيين.

لتكون الدراسة جارية على ما يقتضيه الباحث ولا يخرج منه، فنحن نحدد المسألة إلى ثلاث مسائل ومنها:

١. كم آية استعارية في سورة الإسراء؟
٢. ما أنواع الاستعارة في تلك السورة ؟
٣. ما تأثير الاستعارة في تأدية المعنى وبلاغتها في تلك السورة ؟

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ج. أغراض البحث وفوائده

أما الأغراض التي تهدف بها هذا البحث وهي لتقديم الأجوبة والبيانات الصحيحة عن المسائل التي قدمها الباحث، كما تتمثل في "تحديد البحث" وتلك الأغراض هي كما يلي:

١. معرفة الآيات الاستعارية في سورة الإسراء.
٢. معرفة أنواع الاستعارة في تلك السورة
٣. معرفة تأثيرها في تأدية المعنى وبلاغتها في تلك السورة.

ثم تلك الفوائد هي:

١. معرفة أسرار محسنات لغة القرآن وأسرار بلاغة القرآن وأسرار معجزة لغة القرآن وفي سورة الإسراء خاصة.
٢. معرفة درجات معجزة القرآن في سورة الإسراء إما لغة وبلاغة وإعجازا وأسلوبا وغيرها خاصة.
٣. زيادة المعرفة عن أسلوب الاستعارة في سورة الإسراء.
٤. زيادة المعرفة عن حسنة العلوم في علوم القرآن ودراساته للباحث خاصة وللناس عامّة.

د. التحقيق المكتبي

بعد أن فتش الباحث الكتب بالمكتبات فوجد الكتب والبحوث ذات العلاقة بالبحث الذي سيكتب الباحث، منها "جواهر البلاغة" لأحمد الهاشمي وهو يبحث فيه العلوم البلاغية من البيان والمعاني والبديع ويأتي بعض أمثلة من القرآن الكريم ولكنه لايختص ولايتركز على آيات ما أو سورة معينة.

وكثيرا من المباحث لتفسير القرآن الكريم كانوا أن يفرقوا ماكان من القرآن الكريم موضوعا. إما من جهة اللغة والبلاغة والمعاني منه. كانت البحوث وموضوعها

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

القرآن في سورة البقرة بالطريقة البلاغية الاستعارية لمحمد بيهقي سنة ٢٠٠٠ م، وهو يبحث عن الاستعارة بتحليل البلاغة. وكذلك يجد البحوث التي تتعلق بهذا البحث، منها "أسلوب الإستعارة في باب حرف الهمزة من مختار الحديث للسيد أحمد الهاشمي – دراسة تحليلية بلاغية" لميمونة، و"التشبيه والاستعارة في بعض سورة جز عمّ" – لمحمد شافعي مشكور، "ومعان أسلوب الاستعارة في سورة آل عمران – دراسة تحليلية بلاغية" لعبد الغنى، سنة ٢٠٠٥ م. "والاستعارة في سورة القرآنية في كتاب مجموع شريف – دراسة تحاليلية بلاغية" لخيرة النور حياتى، و "التشبية والاستعارة في سورة يس – دراسة تحليلية بيانية" لمحمد سيف الدين، سنة ٢٠٠١م.

وهناك أيضا الكتاب الذي يبحث عن الاستعارة إجمالا أية أية، كان كاتبه هو شريف الرضى بالموضوع تلخيص البيان في مجاز القرآن. وطول مطالعة الكاتب للمكتبة بجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا، لم نجد موضوعا مايتعلق بسورة الإسراء بدراسة من ناحية الاستعارة بتحليل البياني البلاغي.

٥. الإطار النظري

عرفنا أن البلاغة هي إحدى العلوم العربية التي تنقسم إلى ثلاثة أقسام وهي علم البيان وعلم المعاني وعلم البديع. ولهذا الأقسام الثلاثة ميدان مخصوص ينافر بعضها بعضا.

واعتبر عبد القاهر الجرجاني (٤٧١هـ أو ٤٧٤هـ) الفصاحة والبلاغة والبراعة والبيان أمرا واحدا، وهو التعبير عن فضل القائلين على بعض من حيث نطقوا وتكلموا وأخبروا السامعين عن الأغراض والمقاصد، وراموا أن يعلموهم ما فى نفسهم، ويكشفوالهم عن ضمائر قلوبهم.[٢٠]

فعلم البيان هو علم يستطاع بمعرفة إبراز المعنى الواحد بصور متفاوتة، وتراكب مختلفة في درجة الوضوح، مع مطابقة على منها مقتضى الحال فالمحيط بفن

---

[٢٠] عبد القاهر الجرجاني، **دلائل الإعجاز**، (بيروت: دار الكتب العلمية)، ١٩٨٨، ص. ٣٥

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

البيان الضليع من كلام العرب منثوره ومنظومه إذا أراد التعبير عن أي معنى يدور في خلده ويجول بضميره. استطاع أن يختار في فنون القول، وطرق الكلام ما هو أقرب لمقصده.[٢١] واعلم أن المعتبر في علم البيان دقة المعاني المعتبرة فيها من الاستعارات والكنايات مع وضوح الألفاظ الدالة عليها. فالبيان المنطق الفصيح. المعرب عما في الضمير. ولابد في علم البيان من اعتبار المطابقة لمقتضى الحال المعتبرة في علم المعاني فمترلة المعاني من البيان مترلة الفصاحة من البلاغة.[٢٢]

فلم يحدد ابن سنان الخفاجي (-٤٦٦هـ) معنى البيان بل لم يشر إليه، وسمّى البلاغة –فصاحة بمعناها الواسع، وأقام كتاب "سرالفصاحة" على شروط الفصاحة في اللفظة الواحدة، وشروطها في الكلام، وما يحتص بالتأليف وينفرد له كالتقديم والتأخير، والقلب، والاستعارة، والإيقال، والسجع، و غيرها من فنون البلاغة.[٢٣]

وحسن البيان في الكلام على مراتب فأعلاها مرتبة ما جمع أسباب المحسن في العبارة من تعديل النظم حتى يحسن في السمع ويسهل على اللسان وتتقبله النفس تقبل البرد، وحتى يأتي على مقدار الحاجة فيما هو حقه من المرتبة.

لعل الجاحظ أول من عرفها بقوله الاستعارة تسمية الشيئ باسم غيره إذا قام مقامه. وهذا تعريف لغوي ليس فيه حصر لأنواعها.[٢٤] والاستعارة مأخودة من العارية أي نقل الشيئ من شخص آخر حتى تصبح تلك العارية من خصائص المعار إليه. وهي النوع الثاني من المجاز اللغوي كما ذهب اليه معظم البلاغي، وإن كان عبد القاهر الجرجاني قد تردد فيها فجعلها مجازا عقليا مرة ومجازا لغويا أخرى. ففي "دلائل الإعجاز" يميل إلى أنها مجاز عقلي أوهي أقرب إليه لأنها ليست نقل اسم عن

---

[٢١] أحمد الهاشمي، **جواهر البلاغة**، ص. ٢٤٤

[٢٢] **نفس المصدر**، ص. ٢٤٤

[٢٣] أحمد مطلوب، **فنون بلاغية البيان والبديع**، ص. ١٨

[٢٤] محمّد علي الصابوني، **التبيان في علوم القرآن** ، ص. ١٥٣

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

شيئ إلى شيئ ولكنها ادعاء معنى الإسم لشيئ، وقال إن الاستعارة إنما هي ادعاء معنى الإسم للشيئ لانقل الاسم عن الشيئ. وإذا ثبت أنها تعليق العبارة على غير ما وضعت له في اللغة ونقل لها عما وضعت له كلام قد تسامحوا فيه، لأنه إذا كانت الاستعارة ادعاء معنى الاسم لم يكن الاسم مزالا عما وضع له بل مقرا عليه.[٢٥]

وعرفها ابن الأثير بقوله "الاستعارة" أن تريد تشبيه الشيئ بالشيئ فتدع الإفصاح بالتشبية وإظهارة تجيئ على اسم المشبه به وتحريه عليه، وقال "حد الاستعارة" نقل المعنى من لفظ إلى لفظ لمشاركة بينهما مع طى ذكر المنقول إليه، لأنه إذا احترز فيه هذا الاحتراز اختص بالاستعارة وكان حدا لها دون التشبية.[٢٦]

ولعلنا أن نلخط من ذلك صلة بين المعنى اللغوي أو الحقيقي للاستعارة ومعناها المجازي، إذ لا يستعار أحد اللفظين للآخر واقع الأمر إلا إذا كان هناك صلة معنوية تجمع بينهما.

الاستعارة لغة رفع الشيئ وتحويله من مكان آخر، يقال استعير فلان سهما من كنانته رفعه وحوله منها إلى يده. وعلى هذا يصح أن يقال استعار إنسان من أخر شيئا، بمعنى أن الشيئ المستعار قد انتقل من يد المعير إلى المستعير للانتفاع به. ومن ذلك يفهم ضمنا أن عملية الاستعارة لاتتم إلا بين متعارفين تجمع بينهما صلة ما.[٢٧]

إن هذه فائدة هذا علم البيان وثمرته على وقوف على أسرار كلام العرب (منثوره ومنظومه)، ومعرفة مافيه من تفاوت في فنون الفصاحة، وتياين في درجات البلاغة التي يصل بها إلى مرتبة إعجاز (القرآن الكريم) الذي حار الجنّ والإنس في محاكاته وعجزوا عن الإتيان بمثله.[٢٨]

---

[٢٥] عبد القاهر الجرجاني، **دلائل الإعجاز**، ص. ٣٢٣-٣٢٥

[٢٦] أحمد مطلوب، **فنون بلاغية البيان والبديع**، ص. ١٢٦-١٢٧

[٢٧] عتيق، **علم البيان**، ص. ٢٣

[٢٨] محمد عبد العظيم اللزرقاني، **مناهل العرفان**، ج. ٢، ص. ٣٠٣

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

وأسلوب القرآن الكريم هو طريقته التي انفرد بها في تأليف كلامه واختيار ألفاظه، ولا غرابة أن يكون للقرآن الكريم أسلوب الخاص به فإن لكل كلام الهي أو بشري أسلوبه الخاص به. وأساليب المتكلمين وطرائقهم في غرض كلامهم من شعر أو نثر، تتعدد بتعدد أشخاصهم، بل تتعدد في الشحصى الواحد بتعدد الموضوعات التي يتناولها، والفنون التي يتناولها والفنون التي يعالجها [٢٩]. والأسلوب اصطلاحا الطريقة الكلامية التي يسلكها المتكلم في تأليف كلامه واختيار ألفاظه، أو هو المذهب الكلامي الذي انفرد به المتكلم في تأدية معانية ومقاصده من كلامه، أو هو طابع الكلام أو فيه الذي انفرد به المتكلم كذلك. وبين سيسور (seasure) — أهل اللغة من سويس — هذا الاصطلاح بتعريف بين parole و langue، و parole هو استعمال المتكلم أو المولف تلك القواعد واختياره بطريقة خاصة في وقت معين، ومن ثم، نعرف أن الأسلوب يقرب معنى parole. [٣٠]

وبعد هذا يحسن بك أن تعرف شيئا عن الأسلوب الذي هو المعنى الموضوع في ألفاظ مؤلفة على صورة تكون أقرب لنيل الغرض المقصود من الكلام وأفعل في نفوس سامعيه، وأنواع الأساليب ثلاثة: [٣١]

١. الأسلوب العلمي: وهو أهدأ الأساليب، وأكثرها احتياجا إلى المنطق السليم والفكر المستقيم، وأبعدها عن الخيال الشعري، لأنه يخاطب العقل ، ويناجي الفكر ويشرح الحقائق العلمية التي تخلو من غموض وخفاء. وأظهر ميزات هذا الأسلوب الوضوح. ولابد أن يبدو فيه أثر القوة والجمال، وقوته في سطوع بيانه ورصانة حججه، وجماله في سهولة عباراته، وسلامة الذوق في اختيار كلماته، وحسن تقريره المعنى في الأفهام من أقرب وجوه الكلام.

---

[٢٩] محمد عبد العظيم الزرقاني، **مناهل العرفان**، ج. ٢، ص. ٣٠٣

[٣٠] Syihabuddin Qulyubi, *Stylistika Al Qur'an – Pengantar Studi Al-Qur'an*, (Yogyakarta: Titian Ilahi Press, ١٩٩٧), hlm. ٢٨

[٣١] علي الجارم، مصطفى آمين، **البلاغة الواضحة**، (مصر: دار المعارف)، ١٩٦١، ص. ١٢

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

٢. الأسلوب الأدبي والجمال أبرز صفاته، وأظهر مميزاته، ومنشأ جماله مافيه من خيال رائع، وتصوير دقيق، وتلمس لوجوه الشبه البعيدة بين الأشياء، وإلباس المعنوي ثوب المحسوس، وأظهر المحسوس في صورة المعنويّ.

٣. الأسلوب الخطابي، هنا تبرز قوة المعاني والألفاظ، وقوة الحجة والبرهان، وقوة العقل الخطيب، وهنا يتحدث الخطيب إلى إرادة سامعيه لأثارة عزائمهم واستنهاض همهم، واعمال هذا الأسلوب ووضوحه شأن كبير في تأثره ووصوله إلى قرارة النقوس، ومما يزيد في تأثير هذا الأسلوب مترلة الخطيب في نفوس سامعيه وقوة عارضته. وسطوع حجته، ونيرات صوته، وحسن إلقائه ومحكم شارته.

وعند أنكا فيث (enkuist) أن للأسلوب خمسة معان هي لفت اللفافة قواة الفكرة أوكونه البيان، وكان الاختيار على بين متنوعة البيان إمكانا، وجمع السمات المختارات، وتقاطع النظام والقواعد. وجمع السمات النفسية والشخصية، بل الملاحظة أن ينبغ إهتماما من الأساليب وهي[٣٢]

Style is chois, style is meaning, style is tension between meaning and from.

وفي التحليلية أن الأسلوب المراد لتبيين الشيئ عادة أن يكون عامة في علم الأدبية لتبيين العلاقة من اللغات بين وظيفة الفني واختيار التعبيرات اللغات التي تستطيع أن تبادل الأشياء التي يعتبرها الناطق.[٣٣] وتنقسم الاستعارة من أي جهة كانت الاستعارة التصريحية والمكنية والأصلية والتبعية والمرشحة والمجروة والمطلقة والمفردة والمركبة (التمثيلية) وغيرها.

---

[٣٢] Suwardi Endraswara, *Metodologi Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Pustaka Widyatama, ٢٠٠٣), hlm. ٧٢

[٣٣] Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ١٩٨٩), hlm. ٢٧٧-٢٧٩

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

٢. الأسلوب الأدبي والجمال أبرز صفاته، وأظهر مميزاته، ومنشأ جماله مافيه من خيال رائع، وتصوير دقيق، وتلمس لوجوه الشبه البعيدة بين الأشياء، وإلباس المعنوي ثوب المحسوس، وأظهر المحسوس في صورة المعنويّ.

٣. الأسلوب الخطابي، هنا تبرز قوة المعاني والألفاظ، وقوة الحجة والبرهان، وقوة العقل الخطيب، وهنا يتحدث الخطيب إلى إرادة سامعيه لأثارة عزائمهم واستنهاض همهم، واعمال هذا الأسلوب ووضوحه شأن كبير في تأثره ووصوله إلى قرارة النقوس، ومما يزيد في تأثير هذا الأسلوب منزلة الخطيب في نفوس سامعيه وقوة عارضته. وسطوع حجته، ونيرات صوته، وحسن إلقائه ومحكم شارته.

وعند أنكا فيث (enkuist) أن للأسلوب خمسة معان هي لفت اللفافة قواة الفكرة أوكونه البيان، وكان الاختيار على بين متنوعة البيان إمكانا، وجمع السمات المختارات، وتقاطع النظام والقواعد. وجمع السمات النفسية والشخصية، بل الملاحظة أن ينبغ إهتماما من الأساليب وهي[٣٢]

Style is chois, style is meaning, style is tension between meaning and from.

وفي التحليلية أن الأسلوب المراد لتبيين الشيئ عادة أن يكون عامة في علم الأدبية لتبيين العلاقة من اللغات بين وظيفة الفني واختيار التعبيرات اللغات التي تستطيع أن تبادل الأشياء التي يعتبرها الناطق.[٣٣] وتنقسم الاستعارة من أي جهة كانت الاستعارة التصريحية والمكنية والأصلية والتبعية والمرشحة والمجروة والمطلقة والمفردة والمركبة (التمثيلية) وغيرها.

---

[٣٢] Suwardi Endraswara, *Metodologi Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Pustaka Widyatama, ٢٠٠٣), hlm. ٧٢

[٣٣] Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ١٩٨٩), hlm. ٢٧٧-٢٧٩

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

و. منهج البحث

١. نوع البحث

لنيل المادة المحتاجة سواء كانت أصلية وهي آيات من سورة الإسراء المشتملة على عناصر الاستعارة أم فرعية وهي المقتضية إلى توسيع وتعريض التحليل والتفسير، فلابد من عملية تفتيش التكرار إلى آيات هذه السورة مع مطالعة المادة المطبوعة الموافقة إلى المادة الرئيسية. فتحلل هذه المواد المجموعة بطرق تالية.

هذا البحث بحث مكتبي (library research) وهو البحث الذي يطالع ويبحث في المصادر المكتبية أولية كانت ثناوية. أما المصادر الأولية لهذا البحث هي القرآن وأما الثناوية هي الكتب والبحوث التي تتعلق بهذا البحث. وكذلك نوع البحث الذي ألقاه الباحث هو بحث مكتبي فهو البحث الذي يطالع ويبحث في المصادر المكتبية من الكتب المتعلقة بالموضوع[٣٤] وغيرها.

ثم هذا البحث هو موصوف بوصفية تحليلية وهي كان تصوير المصادر المكتبية جمعا وترتيبا فأن تعود تفسيرا وتحليليا، فهذا المنهج قد استعملها لأنه كان المنهج تستريخيا وتحليليا، ومنهج التصويري التحليلي أيضا أن يجمعه بمنهج الشكلانيّ.[٣٥]

٢. جمع مصادر البحث

كان هذا البحث بحثا مكيتبيا، دراسة عن أسلوب الاستعارة في آيات سورة الإسراء، فجمع المصادر بجمع جمعا كاملا. وبعد ذلك يحتاج الباحث إلى كتب التفسير ثم يطالع الكتب التي تتعلق بالنظرية البلاغية خصوصا علم البيان التي استعملها الباحث لدراسة أسلوب الاستعارة وأنواعها وأسرارهما البلاغية. وبعد

---

[٣٤] Syamsuddin, *Metodologi Bahasa Arab: Analisis ata Bahasa Arab*, (Yogyakarta: ., ١٩٨٨), hlm. ٢٨

[٣٥] Nyoman, Kulthu Rasna, *Teori, Metode, dan Teknik-teknik Sastra*, (Jakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٤), hlm. ٥٣

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

جمعت المصادر ثم يحلل الباحث تلك المصادر باستعمال منهج الاستدلالية فهو منهج الذي أن يستنتج من الوقائع العامة إلى استنتاج الوقائع الخاصة.[٣٦]

٣. طريقة التحليل

بعد أن جمع الباحث مصادر هذا البحث فحللها بالنظرية الاستنتاجية (induktif)، ومعنى الاستنتاجية في هذا البحث هو جمع المصادر وتحليلها للموصول على الاستنباط. وبالنظرية البلاغية سعي البحث في تعبير الاستعارة وصيغ أنواع الاستعارة وأسرارها البلاغية في سورة الإسراء. ثم أن جمع الباحث المصادر فاستعمل بالطريقة الاستنباطية والاستدلالية على سبيل المذهب التحليل البلاغي وهي التي تجرى من جهة العام إلى الخاص لأجل الخلاصة، حيث كان البحث يصدر من قواعد البلاغة المعروفة إلى بيانها واستحقاقاتها في طلب الصواب من آيات سورة الإسراء مع تحليل غوامض شيئ من البحث بدلائل وقواعد بلاغية، ثم بعد ذلك يبينها ويحللها في طلب الصواب.

٤. الدراسة

استعمل الباحث في هذا البحث دراسة بلاغية في علم البيان وهي الدراسة التي تحلل المصادر الموجودة في بلاغة القرآن.

ز. نظام البحث

إن هذا الرسالة بالإجمال تتكون من ثلاثة أقسام وهي مقدمة وأصول البحث والإختتام، وعلى جملة التفصيل قصد الكاتب على مايلي:

يبتدأ الباب الأول بالتمهيد أو المقدمة التي تحتوي على خلفية البحث وتحديد البحث وأغرض البحث وفائدته والتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

[٣٦] Lihat buku Pengantar Ilmiah karya Dr. Winarno Surakhmad (١٩٨٢), hlm. ٢٥

والباب الثاني هو البحث عن نظرة عامة عن سورة الإسراء من تسميتها ثم البيان عن مضمونها وأسباب نزولها وفضلها وغيرها.

والباب الثالث هو البحث عن أسلوب الاستعارة في علم البيان من علوم البلاغة من لمحتها ومضمونها وكان تعريفا وأنواعا.

والباب الرابع هو تحليل المعنى الاستعاري في سورة الإسراء أن يحتمل على الآيات الاستعارية، ثم التحليل حول تأثير الاستعارة في تأدية المعنى وبلاغتها في سورة الإسراء بمنهج البلاغة.

والباب الخامس هو الإحتتام يحتوي على خلاصة البحث الذي يقدم عليه.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الخامس
الاختتام

أ. الخلاصة

هذه خلاصة موجزة للاستعارة في سورة الإسراء بجانب دراسة تحليلية بلاغية ومنها نستخلص النتائج التالية:

١. أساليب الاستعارة في سورة الإسراء ثمانية عشر آية وهي الأية: (الإسراء آية: ١٢، ١٣، ٢٤، ٢٩، ٤٦، ٤٧، ٥٩، ٦٠، ٦٢، ٦٤، ٧١، ٧٨، ٨١، ٨٤، ١٠٠، ١٠٦).

٢. أنواع الاستعارة التي توجد في هذه السورة هي: الاستعارة المعقول للمحسوس، الاستعارة اللطيفة، الاستعارة التبعية، الاستعارة المحسوس للمعقول، الاستعارة المكنية، الاستعارة التمثيلية، الاستعارة التحقيقية، الاستعارة التخليلية.

٣. وتأثير الاستعارة في تأدية المعني وبلاغتها في سورة الإسراء فهي إعطاء الكثير من المعاني باليسير من اللفظ، والتشخيص والتحسيد في المعنويا، والمبالغة في إبرار المعنى الموهوم إلى الصورة المشاهدة و المحسوسة، والإيجاز والبيان، وبث الحياة والنطق في الجامد، وتجسيم الأمور المعنوية، والتأكيد والتجسيد والقوة في إثبات هذه المساواة وتقريرها، والتوخية في جملتها من نظم والتوخية في وضع الكلام من ترتيب علىنحو خاص، وأن للفظة في حدة مواضع ثم يكون لها في بعض ذلك ملاحة لاتكون في الباقي، وتوكيد المعنى.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ب. الاقتراحات

١. الكتب المتعلقة بدراسة البحث أمر مهم ومبين لحسن البحث لكن هذه ليست بكثيرة حتى كانت الدراسة غير مستوق للمقصود فلهذا فلتؤدد ولتزد المكتبة بجامعة سونان كاليجاكا هذه الكتب المتعلقة أكثر من الكتب الموجودة الآن مع الموضوع المنوعة والمختلفة.

٢. تكثير الندوة والمناقسة التي تتعلق بالقرآن مع العلوم والقراءة الماضية والمعاصرة.

٣. إعداد وإقدام القواميس المتعلقة بالعلوم البلاغة ومفرداتها، مثل القاموس الذي يجمع مفردات الإستعارة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ثبت المراجع

المراجع العربية

أبو زهرة، محمد، **أصول الفقه**. رياض: دار الفكر للعربي. ١٩٥٨.

الإسكندري، أحمد، مصطفى العناني. ١٩١٦. **الوسيط في الأداب العربي وتاريخه**. مصر: دار المعارف.

الألوسي البغدادي، **روح المعاني في تفسر القرآن الكريم العظيم والسبع المثاني**. بيروت: دارأحياء والتبراك العربي.

البصري، أبي الحسن علي بن محمد بن حبان لماودي، **النكت والعيون تفسير الماوردي**. بيروت: دار الكتب العلمية.

الجارم، علي، مصطفى آمين، **البلاغة الواضحة**. مصر: دار المعارف. ١٩٥١.

الجرجاني، عبد القاهر، **أسرار البلاغة**. بيروت: دار الكتب العلمية. ١٩٨٨.

ـــــــــــــ، **دلائل الإعجاز**. بيروت: دار الكتب العلمية. ١٩٨٨.

الخطيب، عبد الكريم، **التفسير القرآني للقرآن**. القاهرة: دار الفكر العربي. بدون سنة.

الرازي، محمد فخرالدين ابن العلامة ضياء الدين عمر، **تفسير الفخر الرازي**. بيروت: دار الفكر. ١٨٩٠.

الرضي، الشريف، **تلخيص البيان في مجازات القرآن**. بيروت : مكتبة النهضة العربية. ١٩٨٦.

الزحيلي، وهبة. **التفسير المنير**. بيروت: دار الفكر المعاصر. ١٩٩١.

الزرقاني، محمد عبد العظيم. **مناهل العرفان في علوم القرآن**. بيروت: دار الفكر. ١٩٨٨.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الزركشي، بدر الدين محمد بن عبد الله، **البرهان في علوم القرآن**. بيروت: دار الفكر. ٢٠٠١.

السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن أبي بكر، **معترك الإقران في إعجاز القرآن**. بيروت: دار الكتاب العلمية. ١٩٨٨.

ـــــــــــــــــــــــــــــ، **الإتقان في علوم القرآن**. بيروت: دار ابن كثير. ١٩٩٦.

الشعراوي، الإمام، **تفسير الشعراوي**. بيروت: دارأخبار اليوم. يدون سنة.

الشنقيطي، محمد الأمين بن محمد المختار الجكني، **أضواء البيان في إيضاح القرآن بالقرآن**. بيروت: دار الكتب العلمية. ١٩٩٧.

الشوكاني، محمد بن عالي بن محمد، **فتح القدير**. بيروت: دار إحياء التراث العربي. ١٢٥٠.

الصابوني، محمد علي، **صفوة التفسير**. جاكرتا: دار الكتب الإسلامية. ١٩٩٩.

ـــــــ، محمّد علي. **التبيان في علوم القرآن**. بيروت: عالم الكتاب. ١٩٨٠.

الصغير، محمد حسين علي، **الصورة الفنية في المثل القرآني**. عراق: دار الرشيد للنشر. ١٩٨٠.

الطابري، أبي جعفر محمد بن جرير. **جامع البيان عن تأويل أي القرآن**. بيروت: دارالفكر. ١٩٩٥.

العجيلي، الإمام سليمان بن عمر، **الفتوحات الإلهية**، بيروت: دارالكتب. ١٩٩٦.

ـــــــــــــــــــــــــــــ، **النكت والعيون تفسير الماوردي**. بيروت: دار الكتب العلمية. ١٩٩٦.

القطّان، مناع. **مباحث في علوم القرآن**. رياض: منصورات العصر الحديث. ١٩٧٣.

المراغي، أحمد مصطفى، **تفسير المراغي**. لبنان: دار الفكر. ٢٠٠١.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الواحدي، أبي الحسن علي بن أحمد، **أسباب النزول**. لبنان: دار الفكر. ١٩٩١.

الهاشمي، أحمد، **جواهر البلاغة المعاني والبيان والبديع**. بيروت: دار الفكر. ١٩٦٠

.

خلف الله، محمّد أحمد. **الفنّ القصصي في القرآن الكريم**. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية. ١٩٥٧.

خلاف، عبد الوهاب، **علم أصول الفقة**. قاهرة: دار العلم. ١٩٧٨.

شرف، حفنى محمد، **بديع القرآن**. مصر: دار نهضة مصر لطبع والنشر. ١٩٧٢.

شيخ آمين، بكري، **البلاغة العربية في ثوبها الجديد**. بيروت: دار الثقافة الإسلامية. بدون سنة.

قطب، سيد، **التصوير الفني في القرآن**. قاهرة: دار المعارف. ١١١٩.

ـــــــــــ، **فى ظلال القرآن**. بيروت: دار الشروق. ١٩٦٧.

وهبة الزحيلي، **تفسير المنير**. بيروت: دار الفكر. ١٩٩١.

وهبه، مجدي، كامل المهندس، ١٩٨٤. **معجم المصطلحات العربية في اللغة والأداب**. لبنان: مكتبة لبنان.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

المراجع الإندونيسية

Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Moh. Chadiq Charisma, *Tiga Aspek Kemukjizatan Al-Qur'am*, ١٩٩١, Surabaya: PT. Bina Imu.

M. Quraish Shihab, *Mukjizat Al Qur'an*, Cet ke-٢, ١٩٩٧, Yogyakarta, Mizan.

Nyoman, Kulthu Rasna, *Teori, Metode, dan Teknik-teknik Sastra*, ٢٠٠٤, Jakarta: Pustaka Pelajar.

Syamsuddin, *Metodologi Bahasa Arab: Analisis atau Bahasa Arab*, ١٩٨٨, Yogyakarta: Titian Ilahi Press.

Syihabuddin Qulyubi, *Stilistika Al Qur'an – Pengantar Studi Al-Qur'an*, ١٩٩٧, Yogyakarta: Titian Ilahi Press.

Suwardi Endraswara, *Metodologi Penelitian Sastra*, ٢٠٠٣, Yogyakarta: Pustaka Widyatama.

Tengku Muhammad Hasbi Ash Shiddiqy, *Ilmu-ilmu Al Qur'an*, ٢٠٠٢, Semarang: PT. Pustaka Rizki Putra.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA